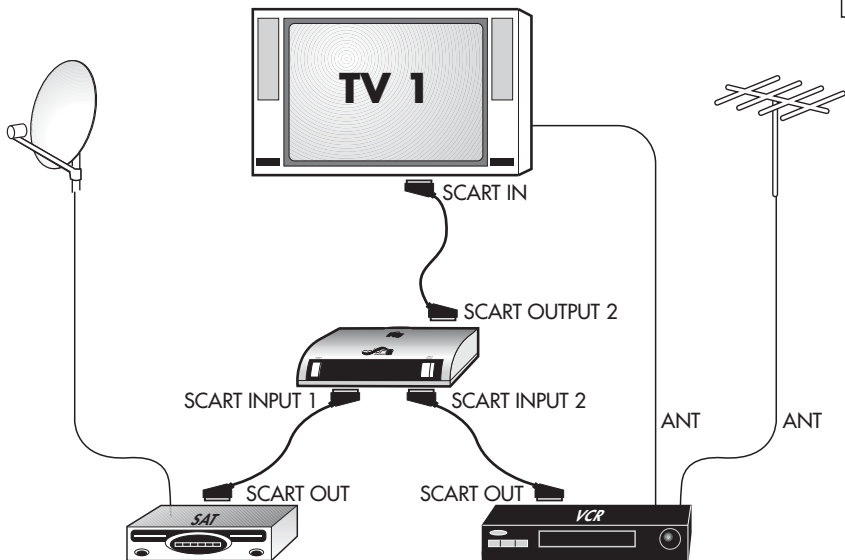
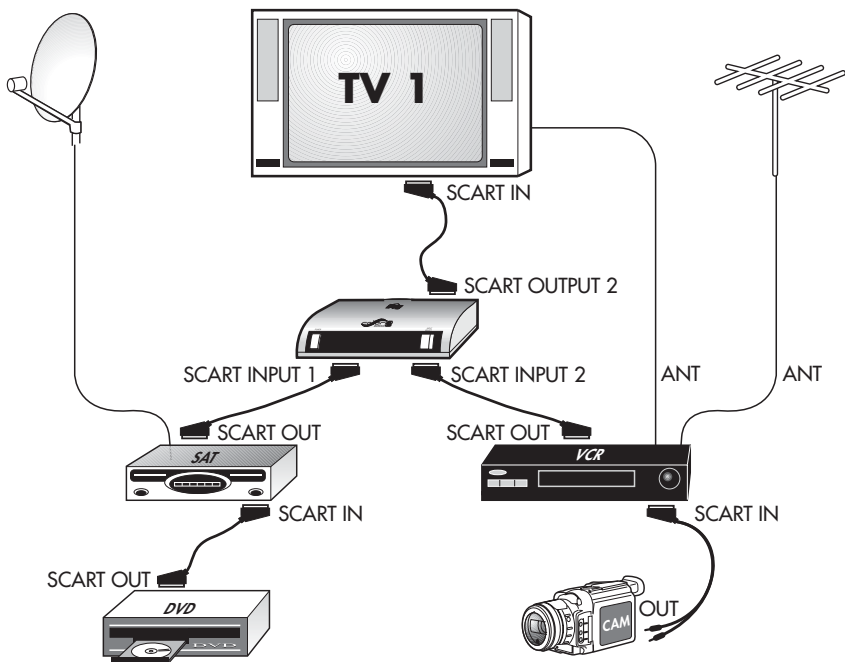


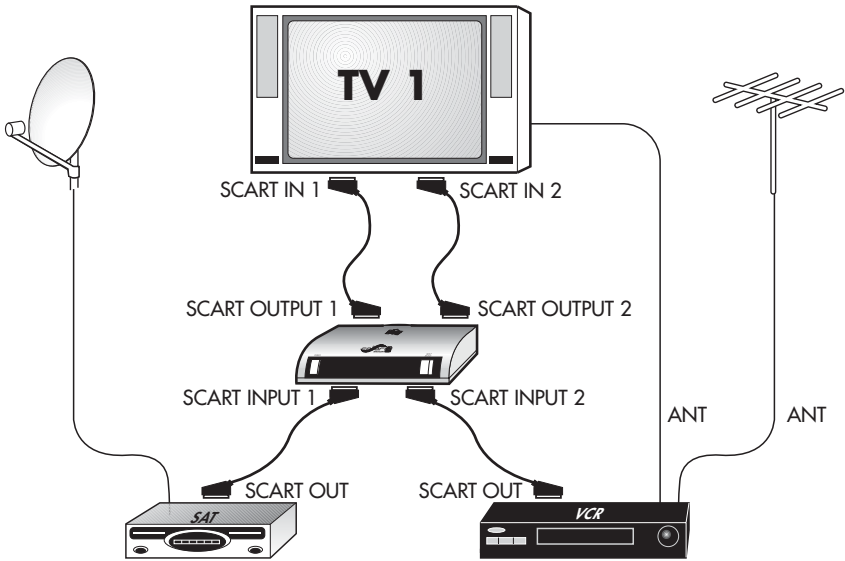
1



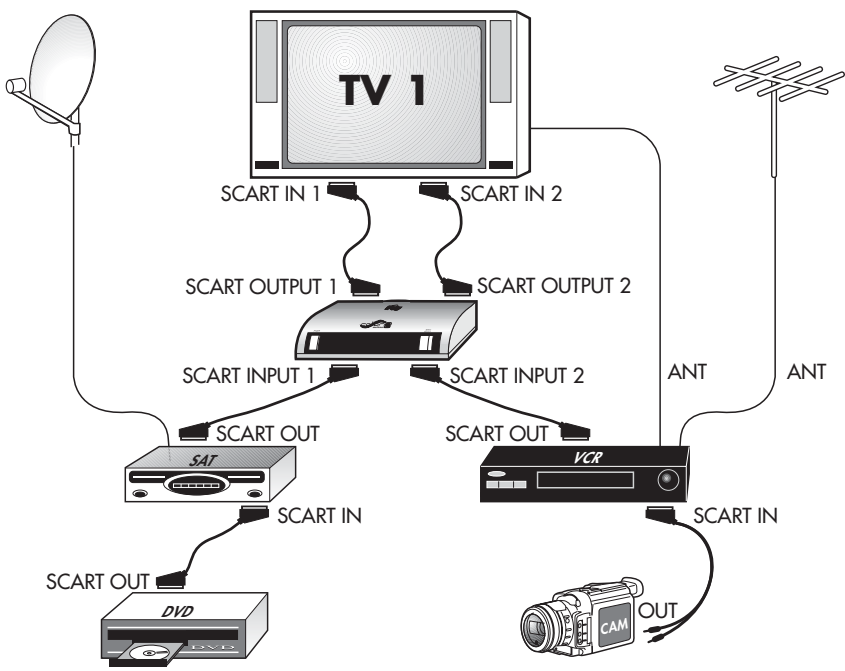
2



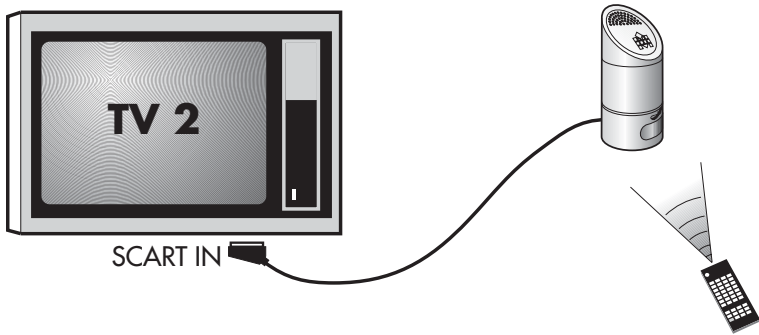
3



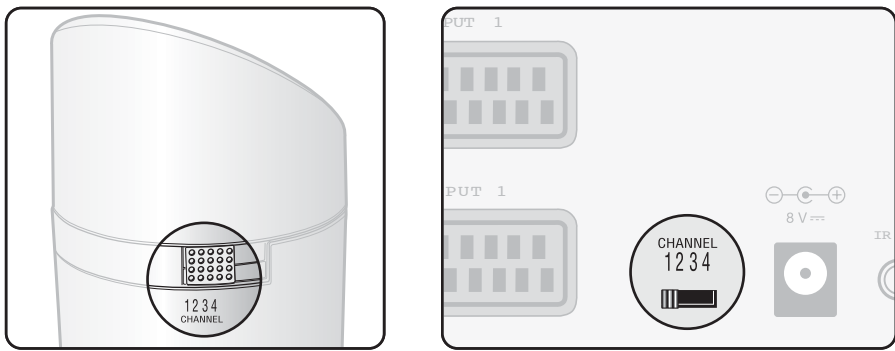
4



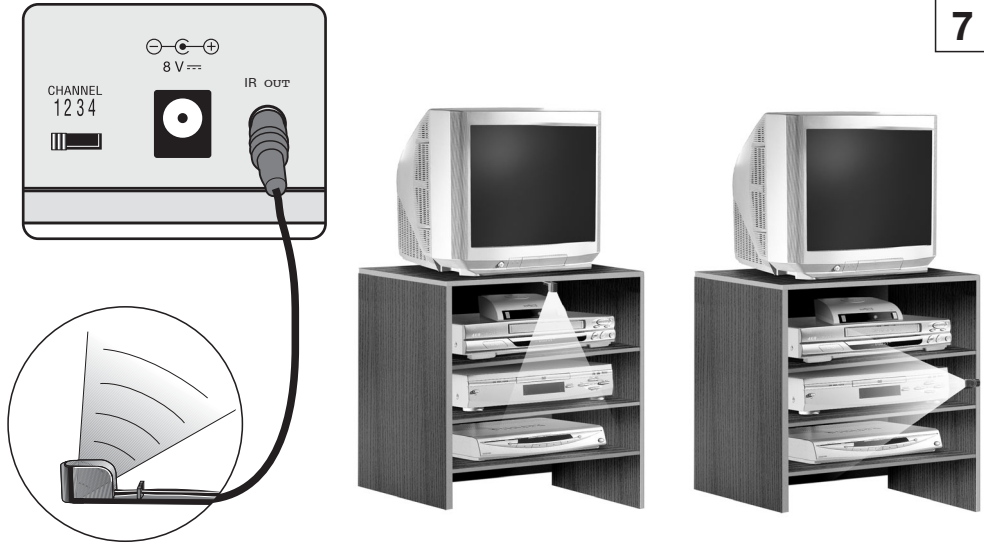
5



6



7





Vi ringraziamo per aver scelto MELICONI.

Colibri 2 permette di trasmettere, senza bisogno di cavi, il segnale di una qualsiasi fonte audio/video (videoregistratore, DVD, decoder/SAT, videocamera) ad un secondo TV in un'altra stanza della casa. Inoltre è possibile controllare tutti gli apparecchi collegati al TV principale direttamente dalla stanza dove è situato il TV secondario tramite il telecomando originale.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 trasmettitore audio/video
- 1 ricevitore audio/video comprensivo di cavo di connessione SCART
- 1 cavetto con emettitore per estensione del segnale del telecomando
- 2 alimentatori: tensione d'ingresso 230 V ~ 50Hz; tensione d'uscita 8 V --- 300 mA
- 1 manuale d'istruzioni
- 2 cavi scart

RACCOMANDAZIONI

Gli apparecchi che si intende utilizzare con Colibri 2 devono disporre di presa SCART.

- *Non utilizzare in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua*
- *Non esporre a fonti di calore elevate*
- *Non coprire il prodotto*
- *Utilizzare solo alimentatori Meliconi mod. MDC8-0.3*
- *Collegare l'alimentatore esclusivamente a un'alimentazione elettrica di 230 V ~ 50Hz*
- *Non aprire il prodotto*
- *Utilizzare in ambienti interni*
- *Spegnere il trasmettitore e il ricevitore in caso di non utilizzo prolungato*

INSTALLAZIONE

Colibri 2 è composto da un trasmettitore da installare sul TV principale e da un ricevitore da installare sul TV secondario. Per distinguere l'uno dall'altro fate riferimento alle sigle TRANSMITTER e RECEIVER che sono stampate sull'etichetta situata sul fondo del prodotto.

Tutti i collegamenti devono essere fatti con cavi SCART.

IMPORTANTE

Questo prodotto prevede 2 diversi tipi di installazione:

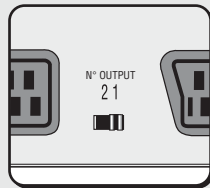
A1 *se il TV principale ha una sola presa SCART*

A2 *se il TV principale ha due o più prese SCART*

Verificate il numero di prese SCART e seguite le indicazioni che fanno al vostro caso.



ATTENZIONE



Il selettore N° OUTPUT posto sul retro del trasmettitore deve essere posizionato su 1.

Se avete 2 apparecchi audio / video.

Collegatene uno alla SCART INPUT 1 e l'altro alla SCART INPUT 2 come indicato nella FIG. 1.

Per consentire al videoregistratore di registrare i programmi dell'altro apparecchio, collegatelo alla SCART INPUT 2.

Con questo tipo di collegamento potete:

- Guardare sul TV principale il segnale di un apparecchio e contemporaneamente sul TV secondario il segnale dell'altro apparecchio.
- Guardare il segnale dello stesso apparecchio sia sul TV principale che su quello secondario.

Esempio:

Sul TV principale si sta guardando la PAY TV e contemporaneamente sul TV secondario si sta guardando una videocassetta. Se chi si trova nella stanza dove è situato il TV secondario volesse per esempio guardare la PAY TV, gli basterebbe cambiare sorgente video sul trasmettitore utilizzando uno dei 3 modi descritti nella NOTA seguente.

Il trasmettitore invierà il segnale del decoder anche al TV secondario.

Se avete più di 2 apparecchi audio/video.

Esempio: un videoregistratore, un decoder, un lettore DVD e una videocamera.

Collegateli tramite SCART tra di loro e fate entrare nella SCART INPUT 1 del trasmettitore una coppia di apparecchi e nella SCART INPUT 2 l'altra coppia. Vedi FIG. 2.

Per non limitarne la funzionalità, il videoregistratore deve essere collegato alla SCART INPUT 2, come primo dei 2 apparecchi. In questo modo si possono registrare anche i programmi degli apparecchi collegati all'altra SCART.

Dei 2 apparecchi collegati tramite la stessa SCART INPUT, Colibri 2 visualizzerà il segnale di quello dei due che è in funzione. L'altro però non deve essere spento, ma in STAND BY.

Con questo tipo di collegamento potete:

- Guardare sul TV principale il segnale del videoregistratore o della videocamera e contemporaneamente sul TV secondario il segnale del decoder o del DVD.
- Guardare sul TV principale il segnale del decoder o del DVD e contemporaneamente sul TV secondario il segnale del videoregistratore o della videocamera.
- Guardare il segnale di uno qualsiasi dei 4 apparecchi sia sul TV principale che su quello secondario.

Non potete però guardare contemporaneamente sul TV principale e sul TV secondario il segnale di 2 apparecchi differenti se collegati a Colibri 2 tramite la stessa SCART INPUT.

Esempio:

Sul TV principale si sta guardando un DVD e contemporaneamente sul TV secondario si sta guardando una videocassetta. Se chi si trova nella stanza dove è situato il TV secondario volesse per esempio guardare il DVD, gli basterebbe cambiare sorgente video sul trasmettitore utilizzando uno dei 3 modi descritti nella NOTA seguente.

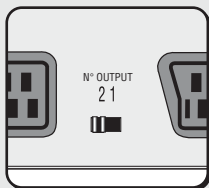
Il trasmettitore invierà il segnale del DVD anche al TV secondario.

NOTA:

Se dal TV secondario si vuole passare dalla visione dell'apparecchio collegato alla SCART INPUT 1 alla visione dell'apparecchio collegato alla SCART INPUT 2 (o viceversa), potete utilizzare uno dei seguenti modi:

- orientare verso il ricevitore il telecomando universale CONTROL 4 Plus in dotazione, tenere premuto il tasto SHIFT e contemporaneamente premere F1
- orientare un telecomando qualunque verso il ricevitore e tenere premuto per 7 secondi un tasto qualsiasi
- premere il tasto INPUT che si trova sul retro del ricevitore

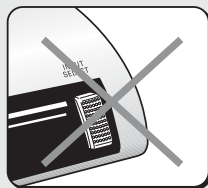
Dal TV principale invece per passare dalla visione dell'apparecchio collegato alla SCART INPUT 1 alla visione di quello collegato alla SCART INPUT 2 (o viceversa) basterà premere il pulsante INPUT SELECT situato sul fronte del trasmettitore.



Il selettore N° OUTPUT posto sul retro del trasmettitore deve essere posizionato su 2.



Il pulsante INPUT SELECT posto sul fronte del trasmettitore **non** deve essere inserito.



Se avete 2 apparecchi audio / video.

Collegate un apparecchio alla SCART INPUT 1 e l'altro alla SCART INPUT 2 come indicato nella **FIG. 3**.

Per consentire al videoregistratore di registrare i programmi dell'altro apparecchio, collegatelo alla SCART INPUT 2.

Le fonti audio/video di cui si vogliono utilizzare i segnali RGB devono essere collegate alla SCART INPUT 1.

Con questo tipo di collegamento potete:

- Guardare sul TV principale il segnale di un apparecchio e contemporaneamente sul TV secondario il segnale dell'altro apparecchio.
- Guardare il segnale dello stesso apparecchio sia sul TV principale che su quello secondario.

Esempio:

Sul TV principale si sta guardando la PAY TV e contemporaneamente sul TV secondario si sta guardando una videocassetta. Se chi si trova nella stanza dove è situato il TV secondario volesse per esempio guardare la PAY TV, gli basterebbe cambiare sorgente video sul trasmettitore utilizzando uno dei 3 modi descritti nella NOTA seguente.

Il trasmettitore invierà il segnale del decoder anche al TV secondario.

Se avete più di 2 apparecchi audio/video.

Esempio un videoregistratore, un decoder, un lettore DVD e una videocamera.

Collegate gli apparecchi tramite SCART tra di loro e fate entrare nella SCART INPUT 1 del trasmettitore una coppia di apparecchi e nella SCART INPUT 2 l'altra coppia. Vedi **FIG. 4**.

Per non limitarne la funzionalità, il videoregistratore deve essere collegato alla SCART INPUT 2, come primo dei 2 apparecchi. In questo modo si possono registrare anche i programmi di tutti gli altri apparecchi.

Le fonti audio/video di cui si vogliono utilizzare i segnali RGB devono essere collegate alla SCART INPUT 1.

Dei 2 apparecchi collegati tramite la stessa SCART INPUT, Colibri 2 visualizzerà il segnale di quello dei due che è in funzione. L'altro però non deve essere spento, ma in **STAND BY**.

Con questo tipo di collegamento potete:

- Guardare sul TV principale il segnale del videoregistratore o della videocamera e contemporaneamente sul TV secondario il segnale del decoder o del DVD.
- Guardare sul TV principale il segnale del decoder o del DVD e contemporaneamente sul TV secondario il segnale del videoregistratore o della videocamera.
- Guardare il segnale di uno qualsiasi dei 4 apparecchi sia sul TV principale che su quello secondario.

Non potete però guardare contemporanea-

mente sul TV principale e sul TV secondario il segnale di 2 apparecchi differenti se collegati a Colibrì 2 tramite la stessa SCART INPUT.

Esempio:

Sul TV principale si sta guardando un DVD e contemporaneamente sul TV secondario si sta guardando una videocassetta. Se chi si trova nella stanza dove è situato il TV secondario volesse per esempio guardare il DVD, gli basterebbe cambiare sorgente video sul trasmettitore utilizzando uno dei 3 modi descritti nella NOTA seguente.

Il trasmettitore invierà il segnale del DVD anche al TV secondario.

NOTA:

Se dal TV secondario si vuole passare dalla visione dell'apparecchio collegato alla SCART INPUT 1 alla visione dell'apparecchio collegato alla SCART INPUT 2 (o viceversa), potete utilizzare uno dei seguenti modi:

- orientare verso il ricevitore il telecomando universale CONTROL 4 Plus in dotazione, tenere premuto il tasto SHIFT e contemporaneamente premere F1
- orientare un telecomando qualunque verso il ricevitore e tenere premuto per 7 secondi un tasto qualsiasi
- premere il tasto INPUT che si trova sul retro del ricevitore

Dal TV principale invece, per passare dalla visione dell'apparecchio collegato alla SCART INPUT 1 alla visione di quello collegato alla SCART INPUT 2 (o viceversa), basterà agire sul tasto (o sui tasti) di selezione AV del telecomando del televisore.

B

MESSA IN FUNZIONE DEL TRASMETTITORE

1. Impostare il selettore CHANNEL del trasmettitore su una delle 4 posizioni disponibili, a scelta. La stessa posizione dovrà essere impostata sul ricevitore. Vedi **FIG. 6**.
2. Inserire il connettore dell'alimentatore 8 V --- nella presa corrispondente sul retro del trasmettitore.
3. Collegare l'alimentatore 8 V --- ad una presa elettrica facilmente accessibile.
4. Posizionare il trasmettitore nelle vicinanze del televisore con il vetrino scuro orientato verso il punto da cui si vedrà il televisore.
5. Accendere il trasmettitore tramite il pulsante POWER ed accertarsi che la spia rossa sia accesa.
6. Accendere uno degli apparecchi collegati al televisore, avviarlo (PLAY per il videoregistratore o il DVD, ON o Power per il decoder/SAT) e portare con se il relativo telecomando per l'installazione del ricevitore.

C

INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DEL RICEVITORE

1. Assicurarsi che il ricevitore abbia il selettore CHANNEL posizionato sullo stesso numero del trasmettitore. Vedi **FIG. 6**.
2. Posizionare il ricevitore nelle vicinanze del TV secondario con il vetrino scuro puntato in modo da potere ricevere i segnali del telecomando.
3. Collegare il cavo SCART del ricevitore alla presa SCART del TV secondario. Vedi **FIG. 5**.
4. Inserire il connettore dell'alimentatore 8 V --- nella presa corrispondente sul retro del ricevitore.
5. Collegare l'alimentatore 8 V --- ad una presa elettrica facilmente accessibile.
6. Accendere il ricevitore tramite il pulsante POWER ed accertarsi che la spia rossa sia accesa.
7. Accendere il televisore e parlarlo in modalità AV o EXT utilizzando il suo telecomando.

A questo punto dovrete essere in grado di vedere sul TV secondario il segnale trasmesso dall'apparecchio (videoregistratore, DVD, decoder/SAT, videocamera) collegato al TV principale che avevate avviato in precedenza.

Se sul TV secondario non appare nessun segnale, provate a cambiare sorgente video sul trasmettitore seguendo uno dei 3 modi descritti nella NOTA del paragrafo A.

Se il segnale è disturbato, tenete ferma la base del ricevitore e ruotate la parte superiore fino a che non otterrete una migliore qualità delle immagini. Spostare di posizione il ricevitore ed eventualmente riprovare ad orientarne la parte superiore potrebbe ulteriormente migliorare la qualità del segnale.

Passate ora all'installazione dell'estensore del telecomando descritta nel paragrafo successivo.

D

INSTALLAZIONE DELL' ESTENSORE DEL TELECOMANDO

L'estensore del telecomando serve per comandare, usando il telecomando originale, gli apparecchi collegati al TV principale anche dalla stanza dove si trova il TV secondario. Per esempio potrete comodamente arrestare e fare riprendere la riproduzione di una videocassetta, anche se non vi trovate nella stanza dove è situato il videoregistratore.

Il ricevitore capta il segnale emesso dai telecomandi e lo invia al trasmettitore. L'estensore del telecomando, collegato al trasmettitore, serve a diffondere tale segnale in direzione degli apparecchi collegati al TV principale.

1. Collegare la spina dell'estensore del telecomando alla presa IR OUT situata sul retro del trasmettitore e posizionare la placchetta di plastica in modo che riesca a inviare il segnale agli apparecchi interessati.
2. Una volta trovata la posizione adatta, fissare la placchetta con il biadesivo.

Nella **FIG. 7** ci sono alcuni esempi su come posizionare la placchetta.

E

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nessuna immagine sul TV secondario

- Cambiare sorgente video sul trasmettitore utilizzando uno dei tre modi descritti nella NOTA del paragrafo A.
- Assicurarsi che il trasmettitore e il ricevitore siano accesi.
- Controllare che i collegamenti siano stati effettuati correttamente.
- Assicurarsi di avere attivato l'apparecchio che si intende guardare sul TV secondario.
- Portare il TV secondario sul canale AV o EXT.
- Posizionare il selettore CHANNEL sullo stesso numero sia sul trasmettitore che sul ricevitore.

Cattiva qualità dell'immagine o del suono sul TV secondario

- Spostare il selettore CHANNEL su un'altra posizione sia sul trasmettitore che sul ricevitore.
- Spostare il ricevitore finché l'immagine e il suono non siano ottimali.
- Ruotare la parte superiore del ricevitore per migliorare la ricezione.
- Spostare il trasmettitore finché l'immagine o il suono non siano ottimali.

Cattiva qualità dell'immagine o del suono sul TV principale

- Verificare che il selettore N° OUTPUT sia impostato su 1 se il televisore ha una sola presa SCART, su 2 se il televisore ha 2 o più prese SCART.
- Verificare che le prese SCART siano tutte bene inserite.

Nel TV principale non si riesce a passare dalla visione degli apparecchi collegati al Colibri 2 tramite SCART INPUT 1 a quelli collegati tramite SCART INPUT 2 e viceversa.

- Se il TV principale ha una sola presa SCART, utilizzare il pulsante INPUT SELECT posto sul fronte del trasmettitore.
- Se il TV principale ha 2 o più prese SCART, verificare che il pulsante INPUT SELECT non sia inserito.

Nel TV secondario non si riesce a passare dalla visione dell'apparecchio collegato alla SCART 1 a quello collegato alla SCART 2 o viceversa.

Potrebbe dipendere dalla presenza di eccessivi disturbi esterni che non dipendono dall'apparecchio. Seguire la seguente procedura:

- 1 - Spegnerne entrambi gli apparecchi collegati al trasmettitore.
- 2 - Accendere per primo l'apparecchio che si vuole vedere sul TV secondario.
- 3 - Accendere per secondo l'apparecchio che si vuole vedere sul TV principale.

Per alcuni apparecchi per i quali non funziona la suddetta procedura (es.: videocamere) si consiglia di collegarli alla SCART INPUT 1, che viene automaticamente abilitata ad ogni accensione del Colibri 2.

Nessun controllo tramite telecomando degli apparecchi collegati al TV principale

- Assicurarsi che si stia utilizzando il telecomando dell'apparecchio che si desidera controllare.
- Assicurarsi che tra il telecomando e il ricevitore non ci siano ostacoli e che la distanza tra i due sia inferiore a 7 metri.
- Controllare il corretto posizionamento dell'estensore del telecomando.
- Assicurarsi che non ci siano altri apparecchi senza filo che interferiscano con il telecomando.

OSSERVAZIONI GENERALI

- Per potere avere un suono stereo è necessario che gli apparecchi che si utilizzano dispongano di tale funzione.
- La SCART del trasmettitore predisposta a trasferire al TV principale i segnali RGB è la SCART 1.
- La qualità dell'immagine e del suono può essere influenzata dall'utilizzo di forni a microonde, di altri sistemi elettronici senza fili (BLUETOOTH, LAN senza fili, ecc..) o dalla presenza di radiazioni elettromagnetiche. Inoltre, oggetti metallici posti tra il ricevitore e il trasmettitore possono ostacolare la diffusione del segnale.
- ATTENZIONE: Il segnale che il trasmettitore invia al ricevitore attraversa muri e soffitti fino a circa 30 metri di distanza. Chiunque utilizzi Colibri 2 o un apparato simile (impostato sullo stesso canale) nelle vicinanze dell'appartamento, potrebbe ricevere gli stessi programmi che state guardando voi (e viceversa). In questo caso si consiglia di impostare il selettore CHANNEL su un altro canale sia sul ricevitore che sul trasmettitore.
- Spegnete il trasmettitore e il ricevitore quando non li usate.
- Il funzionamento dell'estensore del telecomando potrebbe essere ostacolato da una fonte di luce intensa sul ricevitore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

- Alimentazione: 230 V ~ 50Hz
- Consumo: 3W per ogni elemento
- Portata media in casa: 30 m (variabile a seconda dello spessore dei muri o dalla presenza di strutture metalliche)
- Portata massima senza ostacoli: 100 m

TRASMISSIONE AUDIO/VIDEO

- Frequenze di trasmissione audio/video: da 2400 a 2483,5 MHz
- Potenza di emissione audio/video: <10 mW (secondo la norma EN 300-440)
Francia solo uso interno
- Tipo di modulazione: FM
- Standard video supportati: PAL / NTSC / SECAM
- Numero di canali: 4 (o meno a seconda delle normative nazionali)
- Antenne integrate

TRASMISSIONE DEL TELECOMANDO

- Frequenze di trasmissione telecomando: da 433,050 a 434,790 MHz
- Potenza di emissione del telecomando: <10 mW (secondo la norma EN 300-220)
- Tipo di modulazione: ASK
- Distanza di ricezione IR: fino a 7 m
- Cavo di diffusione IR: SI
- Antenne integrate

TRASMETTITORE

- Connettore SCART INPUT 1: audio stereo / video RGB e CVBS
- Connettore SCART INPUT 2: audio stereo / video CVBS
- Connettore SCART OUTPUT 1: audio stereo / video RGB e CVBS
- Connettore SCART OUTPUT 2: audio stereo / video CVBS

RICEVITORE

- Connettore di uscita SCART: audio stereo / video CVBS

HELP LINE

Se avete domande riguardanti Colibri 2:

- leggete attentamente il presente manuale d'istruzioni che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi
- consultate il nostro sito Internet www.meliconi.com dove troverete tutte le risposte di cui avete bisogno nel modo più rapido e facile.

Per ogni evenienza comunque potete chiamare il nostro CALL CENTER, assistenza telefonica clienti, al numero **(+39) 02 66012766**.

GARANZIA 2 anni

La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente.

Data di acquisto

Colibri 2 - Serial N°

Timbro del rivenditore



Vielen Dank, dass Sie sich für MELICONI entschieden haben.

Colibri 2 ermöglicht die kabellose Übertragung jedes beliebigen Audio-/Videosignals (Videorecorder, DVD-Player, Decoder/SAT-Receiver, Videokamera) an ein zweites Fernsehgerät in einem anderen Raum der Wohnung. Außerdem ist es möglich, alle am Hauptfernsehgerät angeschlossenen Geräte mit den Original-Fernbedienungen direkt von dem Raum aus zu bedienen, in dem sich der Zweitfernseher befindet.

INHALT DER VERPACKUNG

- 1 Audio-/Video-Sender.
- 1 Audio-/Video-Empfänger mit SCART-Anschlusskabel.
- 1 Verlängerungskabel mit Sender für das Fernbedienungssignal.
- 2 Netzteile: Eingangsspannung 230 V ~ 50Hz; Ausgangsspannung 8 V = 300 mA.
- 1 Bedienungsanleitung.
- 2 SCART-Kabel.

EMPFEHLUNGEN

Die mit Colibri 2 zu verwendenden Videoquellen benötigen einen SCART-Anschluss.

- *Das Gerät nicht an einem feuchten Ort oder in der Nähe von Wasser verwenden.*
- *Das Gerät keiner starken Wärmeeinwirkung aussetzen.*
- *Das Produkt nicht abdecken.*
- *Ausschließlich das Meliconi-Netzteil Mod. MDC8-0.3 verwenden.*
- *Das Netzteil darf nur an eine mit 230 V ~ 50Hz gespeiste Stromquelle angeschlossen werden.*
- *Das Produkt nicht öffnen.*
- *Nur zum Einsatz in Innenräumen bestimmt.*
- *Den Sender und Empfänger bei Nichtgebrauch ausschalten.*

INSTALLATION

Colibri 2 besteht aus einer Sendestation, die am Hauptfernseher zu installieren ist, und einer Empfängerstation, die am Zweitfernseher installiert wird. Zur Unterscheidung sind die Stationen mit einem Etikett auf der Unterseite als TRANSMITTER (Sender) bzw. RECEIVER (Empfänger) gekennzeichnet. Alle Anschlüsse sind mit SCART-Kabeln vorzunehmen.

WICHTIGER HINWEIS

Dieses Produkt sieht 2 verschiedene Installationsarten vor:

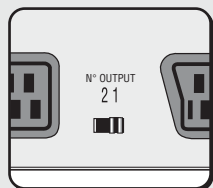
A1 für Hauptfernsehgeräte mit nur einem SCART-Anschluss

A2 für Hauptfernsehgeräte mit zwei oder mehr SCART-Anschlüssen

Prüfen Sie die Anzahl der SCART-Anschlüsse an Ihrem Fernsehgerät und befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen.



ACHTUNG



Der Wahlschalter N° OUTPUT auf der Rückseite des Senders muss auf 1 eingestellt sein.

Falls Sie über 2 AV-Geräte verfügen.

Verbinden Sie das eine mit SCART INPUT 1 und das andere mit SCART INPUT 2. Siehe **ABB. 1**.

Schließen Sie den Videorecorder an SCART INPUT 2 an, damit er die Programme der anderen Videoquelle aufzeichnen kann.

Mit dieser Anschlussart können Sie:

- Am Hauptfernsehgerät das Signal eines Gerätes und gleichzeitig am Zweitfernsehgerät das Signal des anderen Gerätes ansehen.
- Das Signal ein und desselben Gerätes sowohl am Hauptfernsehgerät, als auch am Zweitfernseher ansehen.

Beispiel:

Auf dem Hauptfernseher wird ein PAY TV-Programm angesehen und gleichzeitig auf dem Zweitfernseher eine Videokassette. Möchte nun auch die Person in dem Raum mit dem Zweitfernseher das PAY TV-Programm ansehen, müssen Sie die Videoquelle einfach nur auf eine der drei im folgenden Anhang angegebenen Weisen wechseln. Daraufhin überträgt der Sender das Decoder-Signal auch an den Zweitfernseher.

Falls Sie über mehr als 2 AV-Geräte verfügen.

Beispiel 1: Videorecorder, Decoder, DVD-Player und Videokamera.

Verbinden Sie die Geräte über SCART-Anschluss miteinander und schließen Sie ein Gerätepaar an den Sendereingang SCART INPUT 1 und das andere Gerätepaar und SCART INPUT 2 an. Siehe **ABB. 2**.

Um die korrekte Funktion des Videorecorders nicht zu beeinträchtigen, muss dieser an SCART INPUT 2 als erstes der beiden Geräte angeschlossen werden. Auf diese Weise können Sie auch die Programme der an der anderen SCART-Buchse angeschlossenen Geräte aufzeichnen.

Von den 2 Geräten, die am selben SCART INPUT angeschlossen sind, zeigt Colibri 2 jeweils das Signal des in Betrieb befindlichen Geräts an. Das andere Gerät muss auf Bereitschaft (STAND BY) stehen, darf aber nicht ausgeschaltet sein.

Mit dieser Anschlussart können Sie:

- Am Hauptfernsehgerät das Signal des Videorecorders oder der Videokamera und gleichzeitig am Zweitfernsehgerät das Signal des Decoders oder DVD-Players ansehen.
- Am Hauptfernsehgerät das Signal des Decoders oder DVD-Players und gleichzeitig am Zweitfernsehgerät das Signal des Videorecorders oder der Videokamera ansehen.
- Sowohl am Hauptfernsehgerät, als auch am Zweitfernsehgerät das Signal einer beliebigen der 4 Videoquellen ansehen. Allerdings können Sie nicht gleichzeitig am Hauptfernsehgerät und am Zweitfernsehgerät das Signal 2 verschiedener Videoquellen

ansehen, wenn diese über denselben SCART INPUT an Colibri 2 angeschlossen sind.

Beispiel:

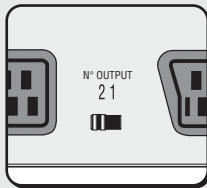
Auf dem Hauptfernseher wird eine DVD abgespielt und gleichzeitig auf dem Zweitfernseher eine Videokassette. Möchte nun auch die Person in dem Raum mit dem Zweitfernseher die DVD ansehen, müssen Sie die Videoquelle einfach nur auf eine der drei im folgenden Anhang angegebenen Weisen wechseln. Daraufhin überträgt der Sender das DVD-Signal auch an den Zweitfernseher.

ANHANG:

Um vom Zweitfernseher aus von der Ansicht der an SCART INPUT 1 angeschlossenen Videoquelle auf die an SCART INPUT 2 angeschlossene Videoquelle umzuschalten (oder umgekehrt), können Sie dies auf folgende Weise (drei Möglichkeiten) tun:

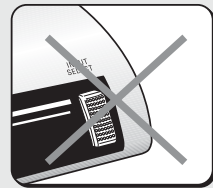
- die beiliegende Fernbedienung Control 4 Plus auf den Empfänger richten, gleichzeitig die Tasten Shift und F1 drücken
- irgendeine verfügbare Fernbedienung auf den Empfänger richten und irgendeine Taste für 7 Sekunden gedrückt halten
- die auf der Rückseite des Empfängers befindliche INPUT-Taste drücken

Um dagegen vom Hauptfernseher aus von der Ansicht der an SCART INPUT 1 angeschlossenen Videoquelle auf die an SCART INPUT 2 angeschlossene Videoquelle umzuschalten (oder umgekehrt), müssen Sie einfach die Taste INPUT SELECT auf der Frontseite des Senders betätigen.



ACHTUNG

Der Wahlschalter N° OUTPUT auf der Rückseite des Senders muss auf 2 eingestellt sein.



Die Taste INPUT SELECT auf der Frontseite des Senders darf **nicht** gedrückt sein.

Falls Sie über 2 Audio-/Videogeräte verfügen.

Verbinden Sie das eine mit SCART INPUT 1 und das andere mit SCART INPUT 2. Siehe **ABB. 3**.

Schließen Sie den Videorecorder an SCART INPUT 2 an, damit er die Programme der anderen Videoquelle aufzeichnen kann. Schließen Sie die Audio-/Videoquellen, deren RGB-Signale Sie verwenden möchten, an SCART INPUT 1 an.

Mit dieser Anschlussart können Sie:

- Am Hauptfernsehgerät das Signal eines Gerätes und gleichzeitig am Zweitfernsehgerät das Signal des anderen Gerätes ansehen.
- Das Signal ein und desselben Gerätes sowohl am Hauptfernsehgerät, als auch am Zweitfernseher ansehen.

Beispiel:

Auf dem Hauptfernseher wird ein PAY TV-Programm angesehen und gleichzeitig am Zweitfernseher eine Videokassette. Möchte nun auch die Person in dem Raum mit dem Zweitfernseher das PAY TV-Programm ansehen, müssen Sie die Videoquelle einfach nur auf eine der drei im folgenden Anhang angegebenen Weisen wechseln. Daraufhin überträgt der Sender das Decoder-Signal auch an den Zweitfernseher.

Falls Sie über mehr als 2 Audio-/Videogeräte verfügen.

Beispiel 1: Videorecorder, Decoder, DVD-Player und Videokamera.

Verbinden Sie die Geräte über SCART-Anschluss miteinander und schließen Sie ein Gerätepaar an den Sendereingang SCART INPUT 1 und das andere Gerätepaar und SCART INPUT 2 an. Siehe **ABB. 4**. Um die korrekte Funktion des Videorecorders nicht zu beeinträchtigen, muss dieser an SCART INPUT 2 als erstes der beiden Geräte angeschlossen werden. Auf diese Weise können Sie auch die Programme aller anderen Geräte aufzeichnen.

Schließen Sie die Audio-/Videoquellen, deren RGB-Signale Sie verwenden möchten, an SCART INPUT 1 an.

Von den 2 Geräten, die am selben SCART INPUT angeschlossen sind, zeigt Colibri 2 jeweils das Signal des in Betrieb befindlichen Geräts an. Das andere Gerät muss auf Bereitschaft (STAND BY) stehen, darf aber nicht ausgeschaltet sein.

Mit dieser Anschlussart können Sie:

- Am Hauptfernsehgerät das Signal des Videorecorders oder der Videokamera und gleichzeitig am Zweitfernsehgerät das Signal des Decoders oder DVD-Players ansehen.
- Am Hauptfernsehgerät das Signal des Decoders oder DVD-Players und gleichzeitig am Zweitfernsehgerät das Signal des Videorecorders oder der Videokamera ansehen.
- Sowohl am Hauptfernsehgerät, als auch am Zweitfernsehgerät das Signal einer

beliebigen der 4 Videoquellen ansehen. Allerdings können Sie nicht gleichzeitig am Hauptfernsehgerät und am Zweitfernsehgerät das Signal 2 verschiedener Videoquellen ansehen, wenn diese über denselben SCART INPUT an Colibri 2 angeschlossen sind.

Beispiel:

Auf dem Hauptfernseher wird eine DVD abgespielt und gleichzeitig auf dem Zweitfernseher eine Videokassette. Möchte nun auch die Person in dem Raum mit dem Zweitfernseher die DVD ansehen, müssen Sie die Videoquelle einfach nur auf eine der drei im folgenden Anhang angegebenen Weisen wechseln. Daraufhin überträgt der Sender das DVD-Signal auch an den Zweitfernseher.

ANHANG:

Um vom Zweitfernseher aus von der Ansicht der an SCART INPUT 1 angeschlossenen Videoquelle auf die an SCART INPUT 2 angeschlossene Videoquelle umzuschalten (oder umgekehrt), können Sie dies auf folgende Weise (drei Möglichkeiten) tun:

- die beiliegende Fernbedienung Control 4 Plus auf den Empfänger richten, gleichzeitig die Tasten Shift und F1 drücken
- irgendeine verfügbare Fernbedienung auf den Empfänger richten und irgendeine Taste für 7 Sekunden gedrückt halten
- die auf der Rückseite des Empfängers befindliche INPUT-Taste drücken

Um dagegen vom Hauptfernseher aus von der Ansicht der an SCART INPUT 1 angeschlossenen Videoquelle auf die an SCART INPUT 2 angeschlossene Videoquelle umzuschalten (oder umgekehrt), müssen Sie einfach die AV-Auswahl taste(n) der TV-Fernbedienung betätigen.

B

INBETRIEBNAHME DES SENDERS

1. Den Kanalwahlschalter CHANNEL des Senders wahlweise in eine der 4 möglichen Schaltstellungen schalten. Am Empfänger ist dieselbe Schaltstellung zu wählen. Siehe **ABB. 6**.
2. Den Stecker des Netzteils 8 V --- in die entsprechende Buchse auf der Senderrückseite einstecken.
3. Das Netzteil 8 V --- an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen.
4. Den Sender in der Nähe des Fernsehgerätes so aufstellen, dass das dunkle Glas zum Zuschauerplatz hin ausgerichtet ist.
5. Den Sender mit der Taste POWER einschalten und sicherstellen, dass das rote Lämpchen leuchtet.
6. Eines der am Fernsehgerät angeschlossenen Geräte einschalten, starten (PLAY bei Videorecorder oder DVD-Player, ON oder Power beim Decoder/SAT-Receiver) und die betreffende Fernbedienung zur Installation des Empfängers in den anderen Raum mitnehmen.

C

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES EMPFÄNGERS

1. Sicherstellen, dass am Empfänger der Kanalwahlschalter CHANNEL auf dieselbe Nummer des Senders eingestellt ist. Siehe **ABB. 6**.
2. Den Empfänger in der Nähe des Fernsehgerätes so aufstellen, dass das dunkle Glas die Fernbedienungssignale empfangen kann.
3. Das SCART-Kabel des Empfängers an die SCART-Buchse des Zweitfernsehers anschließen. Siehe **ABB. 5**.
4. Den Stecker des Netzteils 8 V --- in die entsprechende Buchse auf der Empfängerrückseite einstecken.
5. Das Netzteil 8 V --- an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen.
6. Den Empfänger mit der Taste POWER einschalten und sicherstellen, dass das rote Lämpchen leuchtet.
7. Das Fernsehgerät einschalten und mit der Fernbedienung den Betriebsmodus AV oder EXT einstellen.

Nun müsste auf dem Zweitfernseher das Signal der an den Hauptfernseher angeschlossenen Videoquelle (Videorecorder, DVD-Player, Decoder/SAT-Receiver, Videokamera) zu sehen sein, die Sie zuvor eingeschaltet haben. Sollte auf Ihrem Zweitfernseher kein Bild erscheinen, versuchen Sie, die Videoquelle auf eine der drei im Anhang des Paragrafen A angegebenen Weisen zu wechseln. Sollte das Bild hingegen gestört sein, halten Sie das Unterteil des Empfängers fest und drehen den oberen Teil, bis Sie eine bessere Bildqualität erhalten. Versuchen Sie auch, den Empfänger etwas zu verschieben und das Oberteil neu auszurichten, um die Signalqualität weiter zu verbessern. Führen Sie nun die im folgenden Abschnitt beschriebene Installation der Fernbedienungsverlängerung aus.

D

INSTALLATION DER SENSOR-FERNBEDIENUNGSVERLÄNGERUNG

Die Sensorverlängerung dient dazu, die am Hauptfernseher angeschlossenen Geräte auch von dem Raum aus, in dem der Zweitfernseher steht, mit der Original-Fernbedienung zu steuern. Sie können beispielsweise bequem das Abspielen einer Videokassette unterbrechen und wieder fortsetzen, auch wenn Sie sich nicht im selben Raum wie der Videorecorder befinden. Der Empfänger erfasst die von den Fernbedienungen ausgegebenen Signale und überträgt sie an den Sender. Die am Sender angeschlossene Sensorverlängerung dient dazu, das entsprechende Signal zu den am Hauptfernsehgerät angeschlossenen Geräten zu übertragen.

1. Den Stecker der Sensorverlängerung an die Buchse IR OUT auf der Rückseite des Senders anschließen und das Kunststoffplättchen so ausrichten, dass es das Signal an die betreffenden Geräte aussenden kann.
2. Sobald Sie die geeignete Stellung gefunden haben, befestigen Sie das Plättchen mit dem doppelseitigen Klebeband.

Die **ABB. 7** zeigt einige Beispiele zur Anordnung des Plättchens.

E

FEHLERBEHEBUNG

Kein Bild auf dem Zweitfernseher.

- Sie brauchen die Videoquelle einfach nur auf eine der drei im Anhang des Paragrafen A angegebenen Weisen wechseln.
- Sicherstellen, dass Sender und Empfänger eingeschaltet sind.
- Prüfen, ob alle Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden.
- Sicherstellen, dass die Videoquelle für den Zweitfernseher eingeschaltet ist.
- Am Zweitfernseher den Kanal AV oder EXT einstellen.
- Den Kanalwahlschalter CHANNEL am Sender und am Empfänger auf dieselbe Nummer einstellen.

Schlechte Bild- oder Klangqualität auf dem Zweitfernseher.

- Den Kanalwahlschalter CHANNEL am Sender und Empfänger in eine andere Stellung schalten.
- Den Empfänger verstellen, bis die Bild- und Tonwiedergabe einwandfrei ist.
- Das Oberteil des Empfängers drehen, um den Empfang zu verbessern.
- Den Sender verstellen, bis die Bild- bzw. Tonwiedergabe einwandfrei ist.

Schlechte Bild- oder Klangqualität auf dem Hauptfernseher.

- Überprüfen, dass der Wahlschalter N° OUTPUT auf 1 eingestellt ist, falls der Fernseher nur eine SCART-Buchse besitzt, und auf 2, falls der Fernseher 2 oder mehr SCART-Anschlüsse besitzt.
- Versichern Sie sich, dass die SCART-Anschlüsse richtig angeschlossen sind.

Am Hauptfernseher kann nicht von der Ansicht der über SCART INPUT 1 an Colibri 2 angeschlossenen Videoquelle auf die über SCART INPUT 2 angeschlossenen Videoquellen umgeschaltet werden und umgekehrt.

- Falls der Hauptfernseher über nur einen SCART-Anschluss verfügt, die Taste INPUT SELECT auf der Frontseite des Senders zum Umschalten verwenden.
- Falls der Hauptfernseher über 2 oder mehr SCART-Anschlüsse verfügt, vergewissern Sie sich, dass die Taste INPUT SELECT nicht gedrückt ist.

Am Zweitfernsehergerät kann nicht von der Ansicht der an SCART 1 angeschlossenen Videoquelle auf die an SCART 2 angeschlossene umgeschaltet werden oder umgekehrt.

Möglicherweise sind zu starke externe Störungen vorhanden, die nicht vom Gerät abhängig sind. Verfahren Sie wie folgt:

1 - Beide am Sender angeschlossenen Videoquellen ausschalten.

2 - Als erstes die Videoquelle einschalten, die Sie am Zweitfernseher ansehen möchten.

3 - Als zweites die Videoquelle einschalten, die Sie am Hauptfernseher ansehen möchten.

Für gewisse Geräte, bei denen die o.g. Verfahrensweise nicht möglich ist (z.B. Videokamera), raten wir Ihnen, das Gerät an den Sendereingang SCART INPUT 1 anzuschließen, da dieser automatisch beim Einschalten des Colibri 2 aktiviert wird.

Keine Ansteuerung der am Hauptfernseher angeschlossenen Geräte mit der Fernbedienung.

- Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Fernbedienung für das anzusteuende Gerät verwenden.
- Achten Sie darauf, dass sich zwischen Fernbedienung und Empfänger keine Hindernisse befinden und der Abstand zwischen den beiden nicht größer als 7 m ist.
- Überprüfen Sie die korrekte Anordnung der Fernbedienungsverlängerung.
- Achten Sie darauf, dass keine anderen kabellosen Geräte Störsignale an die Fernbedienung senden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Um über Stereoton zu verfügen, müssen die verwendeten Videoquellen diese Funktion aufweisen.
- Der SCART-Anschluss des Senders, der zur Übertragung der RGB-Signale an das Hauptfernsehergerät vorgesehen ist, ist der Eingang SCART 1.
- Die Bild- und Tonqualität kann durch den Einsatz von Mikrowellenherden, anderen drahtlosen Elektroniksystemen (BLUETOOTH, wireless LAN, usw.) oder durch elektromagnetische Strahlungen beeinflusst werden. Ferner kann die Signalübertragung durch Metallgegenstände zwischen Empfänger und Sender behindert werden.
- ACHTUNG: Das vom Sender an den Empfänger übertragene Signal durchdringt Wände und Decken mit einer Reichweite bis ca. 30 m. Wer in der Nähe Ihrer Wohnung ebenfalls ein (auf denselben Kanal eingestelltes) Colibri 2 oder ein ähnliches kabelloses TV-Link verwendet, kann sich daher dieselben Programme ansehen wie Sie (und umgekehrt). In diesem Fall sollten Sie den Kanalwahlschalter CHANNEL sowohl am Empfänger, als auch am Sender auf einen anderen Kanal einstellen.
- Schalten Sie den Sender und Empfänger bei Nichtgebrauch aus.
- Das richtige Funktionieren der Fernbedienungsverlängerung kann durch eine intensive auf den Empfänger gerichtete Lichtquelle beeinträchtigt werden.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

- Stromversorgung: 230 V ~ 50Hz
- Verbrauch: 3W je Station
- Durchschnittliche Reichweite im Haus: 30 m (abhängig von der Wandstärke oder dem Vorhandensein von Strukturen aus Metall)
- max. Reichweite ohne Hindernisse: 100 m

ÜBERTRAGUNGSDATEN AUDIO/VIDEO

- Trägerfrequenz (Audio/Video): 2400 bis 2483,5 MHz
- Sendeleistung (Audio/Video): <10 mW (gemäß EN 300-440) Frankreich: Nur zum Gebrauch in Innenräumen.
- Modulationstyp: FM
- Unterstützte Videostandards: PAL / NTSC / SECAM
- Anzahl der Kanäle: 4 (oder weniger, je nach nationalen Vorschriften)
- Integrierte Antennen

ÜBERTRAGUNGSDATEN FERNBEDIENUNG

- Trägerfrequenz (Fernbedienung): 433,050 bis 434,790 MHz
- Sendeleistung (Fernbedienung): <10 mW (gemäß EN 300-220)
- Modulationstyp: ASK
- Empfangsbereich für IR-Signale: bis zu 7 m
- IR-Verteilungskabel: JA
- Integrierte Antennen

SENDER

- Eingang SCART INPUT 1: Audio Stereo / Video RGB und CVBS
- Eingang SCART INPUT 2: Audio Stereo / Video CVBS
- Ausgang SCART OUTPUT 1: Audio Stereo / Video RGB und CVBS
- Ausgang SCART OUTPUT 2: Audio Stereo / Video CVBS

EMPFÄNGER

- SCART-Ausgang: Audio Stereo / Video CVBS

HELP-LINE

Falls Sie Fragen zu Colibri 2 haben:

- Lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch, mit der sich die meisten Probleme beheben lassen.
- Besuchen Sie unsere Homepage im Internet www.meliconi.com, um schnell und einfach Antworten auf alle ihre Fragen zu finden.

2 Jahre GARANTIE

Der Garantieanspruch verfällt bei unerlaubten Eingriffen oder unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Kaufdatum

Colibri 2 - Serien-Nr.

Stempel des Verkäufers



MELICONI vous remercie d'avoir choisi notre produit Colibri 2.

Colibri 2 permet de transmettre - sans fil - le signal provenant d'une source audio-vidéo telle que (magnétoscope, lecteur DVD, décodeur SAT, caméscope) à un deuxième téléviseur situé dans une autre pièce de la maison. Il permet aussi de contrôler tous les appareils reliés au téléviseur principal (directement depuis la pièce où se trouve le deuxième téléviseur avec la télécommande d'origine).

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Transmetteur audio-vidéo.
- 1 Récepteur audio-vidéo doté d'un câble de connexion péritel.
- 1 Câble avec émetteur pour l'extension du signal infrarouge de la télécommande.
- 2 Blocs secteur : Tension d'entrée 230 V ~ 50Hz ; Tension de sortie 8 V ~ 300 mA.
- 1 Manuel d'instructions.
- 2 Câbles péritel.

RECOMMANDATIONS

Colibri 2 s'utilise avec des appareils dotés d'une prise péritel.

- *N'utilisez jamais le produit dans des endroits humides ou à proximité de l'eau.*
- *Ne l'exposez jamais à des sources de chaleur élevées.*
- *Ne le couvrez pas.*
- *Utilisez uniquement des blocs secteur Meliconi mod. MDC8-0.3.*
- *Connectez le bloc secteur uniquement à une prise électrique de 230 V ~ 50Hz.*
- *N'ouvrez pas le produit.*
- *Utilisez le produit en intérieur.*
- *Éteignez le transmetteur et le récepteur en cas de non utilisation prolongée.*

INSTALLATION

Colibri 2 se compose d'un transmetteur et d'un récepteur que l'on installe respectivement sur le téléviseur principal et sur le deuxième téléviseur. Pour les distinguer, référez-vous aux sigles "TRANSMITTER" et "RECEIVER" qui sont imprimés sur l'étiquette située sous le produit. Effectuez toutes les connexions avec des câbles péritel fournis.

IMPORTANT

Ce produit prévoit 2 types d'installation :

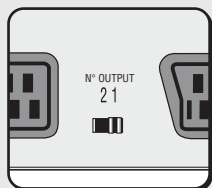
A1 *Si le téléviseur principal a une seule prise péritel*

A2 *Si le téléviseur principal au moins deux prises péritel*

Contrôlez le nombre de prises péritel sur le téléviseur et suivez les indications correspondant à votre cas.



ATTENTION



Le sélecteur N° OUTPUT (sortie) situé à l'arrière du transmetteur doit être sur 1.

Si vous avez 2 appareils à connecter.

Connectez le premier appareil à la prise péritel INPUT 1 et l'autre à la prise péritel INPUT 2. Voir **FIG. 1**.

NB : pour enregistrer les programmes du deuxième appareil, le magnétoscope doit être impérativement connecté sur la prise péritel INPUT 2.

Ce type de connexion permet de :

- Voir le signal du premier appareil sur le téléviseur principal et simultanément le signal du second appareil sur le deuxième téléviseur.
- Voir le signal du même appareil sur les 2 téléviseurs.

Exemple :

Vous regardez une chaîne du satellite sur le téléviseur principal et simultanément, une cassette vidéo sur le deuxième téléviseur. Si la personne qui se trouve dans la pièce du deuxième téléviseur souhaite aussi regarder la même chaîne du satellite, il lui suffit de changer de source vidéo sur le transmetteur comme indiqué dans la note ci-après. Le transmetteur enverra le signal du décodeur satellite au deuxième téléviseur.

Si vous avez plus de 2 appareils à connecter.

Exemple : 1 magnétoscope + 1 décodeur + 1 lecteur DVD + 1 caméscope.

Reliez le lecteur DVD et le décodeur satellite par une prise péritel, et connectez ce dernier à l'entrée péritel INPUT 1 du transmetteur. Pour ne pas limiter les fonctions du magnétoscope, il faut le connecter en premier à l'entrée péritel INPUT 2 du transmetteur et relier le caméscope au magnétoscope. De cette façon, vous pourrez enregistrer aussi les programmes des appareils connectés à l'entrée péritel INPUT 1. Voir **FIG. 2**.

ATTENTION : quand 2 appareils sont reliés par la même prise péritel INPUT du transmetteur, Colibri transmet le signal de l'appareil qui est en marche que si l'autre est en VEILLE.

Ce type de connexion permet de :

- Voir sur le téléviseur principal le signal du magnétoscope ou du caméscope et, simultanément sur le deuxième téléviseur, le signal du décodeur ou du lecteur DVD.
- Voir sur le téléviseur principal le signal du décodeur ou du lecteur DVD et simultanément sur le deuxième téléviseur, le signal du magnétoscope ou du caméscope.
- Voir le signal de l'un des 4 appareils aussi bien sur le téléviseur principal que sur le deuxième téléviseur.

Vous ne pouvez pas voir simultanément sur le téléviseur principal et sur le deuxième téléviseur le signal de 2 appareils différents s'ils sont reliés à Colibri 2 par la même prise péritel INPUT.

Exemple :

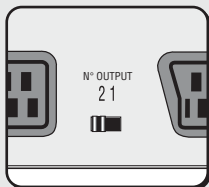
Vous regardez un DVD sur le téléviseur principal et simultanément, une cassette vidéo sur le deuxième téléviseur. Si la personne qui se trouve dans la pièce du deuxième téléviseur souhaite aussi regarder le même DVD, il lui suffit de changer de source vidéo sur le transmetteur comme indiqué dans la note ci-après. Le transmetteur enverra le signal du DVD au deuxième téléviseur.

NOTE:

Si sur le deuxième téléviseur, vous souhaitez basculer de l'appareil relié à la prise péritel INPUT 1 à l'appareil relié à la prise péritel INPUT 2 (ou vice versa), vous pouvez le faire de l'une des manières suivantes :

- Dirigez vers le récepteur la télécommande Control 4 Plus (fournie), et maintenez enfoncées simultanément les touches SHIFT et F1
- ou dirigez vers le récepteur une télécommande quelconque et maintenez enfoncée n'importe quelle touche pendant 7 secondes
- ou enfoncez la touche INPUT située à l'arrière du récepteur

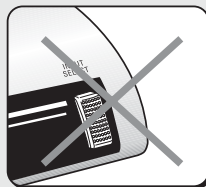
Par contre, sur le téléviseur principal, pour basculer les appareils reliés à la prise péritel INPUT 1 aux appareils reliés à la prise péritel INPUT 2 (ou vice versa), il vous suffit d'actionner la touche INPUT SELECT située sur le devant du transmetteur.



Le sélecteur N° OUTPUT (sortie) situé à l'arrière du transmetteur doit être sur 2.



Le bouton INPUT SELECT situé sur le devant du transmetteur **ne doit pas** être enclenché.



Si vous avez 2 appareils à connecter.

Connectez le premier appareil à la prise péritel INPUT 1 et l'autre à la prise péritel INPUT 2. Voir **FIG. 3**.

NB : pour enregistrer les programmes du deuxième appareil, le magnétoscope doit être impérativement connecté sur la prise péritel INPUT 2.

Les sources audio-vidéo dont on souhaite utiliser les signaux RGB doivent être connectées à la prise péritel SCART INPUT 1.

Ce type de connexion permet de :

- Voir le signal du premier appareil sur le téléviseur principal et simultanément le signal du second appareil sur le deuxième téléviseur.
- Voir le signal du même appareil sur les 2 téléviseurs.

Exemple :

Vous regardez une chaîne du satellite sur le téléviseur principal et simultanément, une cassette vidéo sur le deuxième téléviseur. Si la personne qui se trouve dans la pièce du deuxième téléviseur souhaite aussi regarder la même chaîne du satellite, il lui suffit de changer de source vidéo sur le transmetteur comme indiqué dans la note ci-après. Le transmetteur enverra le signal du décodeur satellite au deuxième téléviseur.

Si vous avez plus de 2 appareils audio-vidéo.

Exemple 1 magnétoscope + 1 décodeur + 1 lecteur DVD + 1 caméscope.

Reliez le lecteur DVD et le décodeur satellite par une prise péritel, et connectez ce dernier à l'entrée péritel INPUT 1 du transmetteur.

Pour ne pas limiter les fonctions du magnétoscope, il faut le connecter en premier à l'entrée péritel INPUT 2 du transmetteur et relier le caméscope au magnétoscope. De cette façon, vous pourrez enregistrer aussi les programmes des appareils connectés à l'entrée péritel INPUT 1. Voir **FIG. 4**.

Les sources audio-vidéo dont on souhaite utiliser les signaux RGB doivent être connectées à la prise péritel INPUT 1.

ATTENTION : quand 2 appareils sont reliés par la même prise péritel INPUT du transmetteur, Colibri transmet le signal de l'appareil qui est en marche que si l'autre est en VEILLE.

Ce type de connexion permet de :

- Voir sur le téléviseur principal le signal du magnétoscope ou du caméscope et, simultanément sur le deuxième téléviseur, le signal du décodeur ou du lecteur DVD.
- Voir sur le téléviseur principal le signal du décodeur ou du lecteur DVD et, simultanément sur le deuxième téléviseur, le signal du magnétoscope ou du caméscope.

- Voir le signal de l'un des 4 appareils aussi bien sur le téléviseur principal que sur le deuxième téléviseur.

Vous ne pouvez pas voir simultanément sur le téléviseur principal et sur le deuxième téléviseur le signal de 2 appareils différents s'ils sont reliés à Colibri 2 par la même prise péritel INPUT.

Exemple :

Vous regardez un DVD sur le téléviseur principal et simultanément, une cassette vidéo sur le deuxième téléviseur. Si la personne qui se trouve dans la pièce du deuxième téléviseur souhaite aussi regarder le même DVD, il lui suffit de changer de source vidéo sur le transmetteur comme indiqué dans la note ci-après. Le transmetteur enverra le signal du DVD au deuxième téléviseur.

NOTE:

Si sur le deuxième téléviseur, vous souhaitez basculer de l'appareil relié à la prise péritel INPUT 1 à l'appareil relié à la prise péritel INPUT 2 (ou vice versa), vous pouvez le faire de l'une des manières suivantes :

- Dirigez vers le récepteur la télécommande Control 4 Plus (fournie), et maintenez enfoncées simultanément les touches SHIFT et F1
- ou dirigez vers le récepteur une télécommande quelconque et maintenez enfoncée n'importe quelle touche pendant 7 secondes
- ou enfoncez la touche INPUT située à l'arrière du récepteur

Par contre, sur le téléviseur principal, pour basculer les appareils reliés à la prise péritel INPUT 1 aux appareils reliés à la prise péritel INPUT 2 (ou vice versa), il vous suffit d'actionner la ou les touches de sélection AV de la télécommande du téléviseur principal.

B

MISE EN SERVICE DU TRANSMETTEUR

1. Positionnez le sélecteur " CHANNEL " du transmetteur sur l'une des 4 positions disponibles (au choix). **Choisissez la même position pour le récepteur.** Voir **FIG. 6**.
2. Branchez la fiche (8 V) du bloc secteur sur la prise située à l'arrière du transmetteur.
3. Reliez le bloc secteur à une prise électrique facilement accessible.
4. Mettez le transmetteur à proximité du téléviseur.
5. Mettez en marche le transmetteur en appuyant sur le bouton " POWER " et assurez-vous que le voyant rouge soit allumé.
6. Allumez l'un des appareils reliés au téléviseur, mettez-le en marche (LECTURE pour le magnétoscope ou le lecteur DVD, ON ou mise en marche pour le décodeur SAT), puis prenez avec vous la télécommande correspondante pour installer le récepteur.

C

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DU RÉCEPTEUR

1. Assurez-vous que la position du sélecteur " CHANNEL " du récepteur est la même que celui du transmetteur. Voir **FIG. 6**.
2. Mettez le récepteur à proximité du deuxième téléviseur.
3. Reliez le câble péritel du récepteur à la prise péritel du deuxième téléviseur. Voir **FIG. 5**.
4. Branchez la fiche (8 V) du bloc secteur sur la prise située à l'arrière du récepteur.
5. Reliez le bloc secteur à une prise électrique facilement accessible.
6. Mettez en marche le récepteur en appuyant sur le bouton " POWER " et assurez-vous que le voyant rouge soit allumé.
7. Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode AV ou EXT à l'aide de sa télécommande.

Vous devriez être en mesure de visualiser sur le deuxième téléviseur le signal de l'appareil (magnétoscope, lecteur DVD, décodeur SAT, caméscope) relié au téléviseur principal et que vous avez mis en marche précédemment.

Si le deuxième téléviseur ne présente aucun signal, essayez de changer de source vidéo sur le récepteur comme indiqué dans la note du paragraphe A.

Si le signal est brouillé, maintenez la base du récepteur et tournez la partie supérieure jusqu'à ce que les images s'améliorent. Changez le récepteur de position et le cas échéant, tournez de nouveau la partie supérieure pour améliorer encore la qualité du signal.

Installez ensuite le relais de télécommande comme indiqué ci-après.

D

INSTALLATION DU RELAIS DE TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE

Il permet de commander, à l'aide de la télécommande d'origine ou d'une télécommande universelle, les appareils reliés au téléviseur principal, depuis la pièce où se trouve le deuxième téléviseur.

Par exemple, vous pouvez tranquillement piloter votre magnétoscope depuis la pièce où se trouve le téléviseur secondaire.

1. Branchez la fiche du relais de télécommande sur la prise " IR OUT " située à l'arrière du transmetteur, puis placez la plaquette en plastique de façon qu'elle puisse émettre le signal aux appareils concernés.
2. Une fois en position, fixez la plaquette avec du ruban adhésif double face.

La **FIG. 7** montre plusieurs façons de positionner la plaquette.

E

CONSEILS D'UTILISATION

Pas d'image sur le deuxième téléviseur

- Changez de source vidéo sur le transmetteur comme indiqué dans la note du chapitre A.
- Assurez-vous que le transmetteur et le récepteur soient bien allumés.
- Vérifiez que les connexions ont été effectuées correctement.
- Vérifiez que l'appareil allumé est bien celui que vous souhaitez regarder sur le deuxième téléviseur.
- Mettez le deuxième téléviseur en mode AV ou EXT.
- Assurez-vous que la position du sélecteur " CHANNEL " du récepteur est la **même que celui du transmetteur**. Voir **FIG. 6**.

Mauvaise qualité du son ou de l'image sur le deuxième téléviseur

- Changez la position du sélecteur " CHANNEL " sur le transmetteur et sur le récepteur (même chiffre).
- Déplacez le récepteur jusqu'à ce que l'image et le son soient satisfaisants.
- Tournez la partie supérieure du récepteur pour améliorer la réception.
- Déplacez le transmetteur jusqu'à ce que l'image ou le son soient satisfaisants.

Mauvaise qualité du son ou de l'image sur le téléviseur principal

- Assurez-vous que le sélecteur N° OUTPUT est sur 1, si le téléviseur a une seule prise péritel, ou s'il a au moins 2 prises péritel.
- Vérifiez que les prises péritel soient correctement branchées.

Sur le téléviseur principal, il est impossible de basculer le ou les appareils reliés au transmetteur par l'entrée péritel INPUT 1 à ou aux appareils reliés à l'entrée péritel INPUT 2 (et vice versa).

- Si le téléviseur principal a une seule prise péritel, utilisez la touche INPUT SELECT située sur le devant du transmetteur.
- Si le téléviseur principal a 2 prises péritel ou plus, vérifiez que la touche INPUT SELECT n'est pas activée.

Sur le deuxième téléviseur, vous n'arrivez pas à de basculer le ou les appareils reliés au transmetteur par l'entrée péritel INPUT 1 à ou aux appareils reliés à l'entrée péritel INPUT 2 (et vice versa).

Cela provient d'une perturbation externe qui ne dépend pas de l'appareil.

Suivez les indications ci-après :

1 - Eteignez les appareils qui sont reliés au TRANSMETTEUR.

2 - Allumez en premier l'appareil que vous souhaitez visualiser sur le deuxième téléviseur.

3 - Allumez en second l'appareil que vous souhaitez visualiser sur le téléviseur principal.

Si la procédure précédente ne fonctionne pas pour certains appareils (ex. : caméscope), nous vous conseillons de les connecter à l'entrée péritel INPUT 1. Dès la mise en marche, Colibri 2 est réglé par défaut sur l'entrée péritel INPUT1.

La télécommande des appareils reliés au téléviseur principal n'agissent pas.

- Assurez-vous que la télécommande utilisée est bien celle de l'appareil que vous souhaitez commander.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur et que la distance entre les deux est inférieure à 7 mètres.
- Contrôlez le positionnement du capteur infrarouge sur le transmetteur.
- Assurez-vous qu'aucun autre appareil sans fil n'interfère.

REMARQUES GÉNÉRALES

- Pour avoir un son stéréo, il faut que les appareils utilisés soient dotés de cette fonction.
- La prise péritel du transmetteur qui sert à transmettre les signaux RGB au téléviseur principal est la Péritel 1.
- La qualité de l'image et du son peuvent être perturbée par la présence de fours à micro-ondes (BLUETOOTH, LAN sans fils, etc.) ou de radiations électromagnétiques. En outre, des objets métalliques placés entre le récepteur et le transmetteur peuvent gêner la diffusion du signal.
- ATTENTION : le signal que le transmetteur envoie au récepteur peut traverser des murs et des plafonds jusqu'à environ 30 mètres de distance. Si quelqu'un utilise Colibri 2 ou un appareil semblable (réglé sur le même canal) à proximité de votre logement, il risque de recevoir les mêmes programmes que vous êtes en train de regarder (et vice versa). Dans un tel cas, il est recommandé de choisir un autre canal à l'aide du sélecteur " CHANNEL " aussi bien sur le récepteur que sur le transmetteur (même chiffre).
- Éteignez le transmetteur et le récepteur en cas de non-utilisation.
- Le fonctionnement du relais de télécommande infrarouge pourrait être perturbé par une source de lumière intense sur le récepteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALES

- Alimentation : 230 V ~ 50Hz
- Consommation : 3W pour chaque élément
- Portée moyenne en intérieur : 30 m (variable selon l'épaisseur des murs ou la présence de structures en métal)
- Portée maximum sans obstacle : 100 m

TRANSMISSION AUDIO-VIDÉO

- Fréquences de transmission audio-vidéo : de 2400 à 2483,5 MHz
- Puissance d'émission audio-vidéo : <10 mW (selon la norme EN 300-440) France, en intérieur uniquement
- Type de modulation : FM
- Standard vidéo supportés : PAL / NTSC / SECAM
- Nombre de canaux : 4 (ou moins selon les normes nationales)
- Antennes incorporées

TRANSMISSION du signal infra rouge DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Fréquences de transmission de la télécommande : de 433.050 à 434.790 MHz
- Puissance d'émission de la télécommande : <10 mW (selon la norme EN 300-220)
- Type de modulation : ASK
- Distance de réception IR : jusqu'à 7 m
- Câble de diffusion IR : OUI
- Antennes incorporées

TRANSMETTEUR

- Connecteur péritel INPUT 1 : audio-stéréo / vidéo RGB et CVBS
- Connecteur péritel INPUT 2 : audio-stéréo / vidéo CVBS
- Connecteur péritel OUTPUT 1 : audio-stéréo / vidéo RGB et CVBS
- Connecteur péritel OUTPUT 2 : audio-stéréo / vidéo CVBS

RÉCEPTEUR

- Connecteur de sortie péritel : audio-stéréo / vidéo CVBS

AIDE EN LIGNE

Si vous avez des questions concernant Colibri 2 :

- Lisez attentivement le présent manuel d'instructions qui vous permettra de résoudre la plupart des problèmes.
- Consultez notre site internet www.meliconi.fr où vous trouverez toutes les réponses nécessaires de façon simple et rapide.

En cas de besoin, vous pouvez contacter notre CENTRE D'APPEL (call center), assistance téléphonique consommateurs au numéro :

Du lundi au samedi 8h30 à 19h30

N° Indigo 0 825 099 085

0.15 € T.T.C./min

GARANTIE 2 ans

Une mauvaise manipulation ou utilisation du produit entraîne l'annulation immédiate de la garantie.

Date d'achat

Colibri 2 - N° de série

Cachet du revendeur

Gracias por haber elegido MELICONI.

Colibri 2 permite transmitir, sin necesidad de cables, la señal de una fuente cualquiera audio/vídeo (vídeo grabadora, DVD, decoder/SAT, cámara de vídeo) a un segundo televisor situado en otra habitación de la casa. Todos los aparatos conectados al TV principal pueden controlarse con el mando a distancia original directamente desde la habitación donde está situado el TV secundario.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 transmisor audio/vídeo.
- 1 receptor audio/vídeo incluido cable de conexión SCART.
- 1 cable con emisor para extensión de la señal del mando a distancia.
- 2 alimentadores: tensión de entrada 230 V ~ 50Hz; tensión de salida 8 V --- 300 mA.
- 1 manual de instrucciones.
- 2 cables scart.

ADVERTENCIAS

Los aparatos que se vayan a utilizar con Colibri 2 han de tener una toma SCART.

- *No utilizar en lugares húmedos o cerca de agua.*
- *No exponer a fuentes de calor elevadas.*
- *No cubrir el producto.*
- *Utilizar exclusivamente alimentadores Meliconi mod. MDC8-0.3.*
- *Conectar el alimentador exclusivamente a una alimentación eléctrica de 230 V ~ 50Hz.*
- *No abrir el producto.*
- *Utilizar en interiores.*
- *Apagar el transmisor y el receptor si no se usan.*

INSTALACIÓN

Colibri 2 está compuesto por un transmisor que debe instalarse en el TV principal y por un receptor que debe instalarse en el TV secundario. Para distinguir el uno del otro vea las siglas TRANSMITTER y RECEIVER que están grabadas en la etiqueta situada en el fondo del producto. Todas las conexiones deben realizarse con cables SCART.

IMPORTANTE

Este producto puede instalarse de 2 formas diferentes:

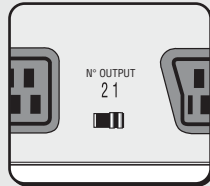
A1 *si el TV principal sólo tiene una toma SCART*

A2 *si el TV principal tiene dos o más tomas SCART*

Compruebe el número de tomas SCART y siga las indicaciones correspondientes.



ATENCIÓN



El selector N° OUTPUT situado en la parte trasera del transmisor debe colocarse en 1.

Si dispone de 2 aparatos.

Conecte uno a la SCART INPUT 1 y el otro a la SCART INPUT 2 tal y como se indica en la FIG. 1.

Para que la vídeo grabadora pueda grabar los programas del otro aparato, conéctela a la SCART INPUT 2.

Con este tipo de conexión puede:

- Ver en el TV principal la señal de un aparato y simultáneamente ver en el TV secundario la señal del otro aparato.
- Ver la señal del mismo aparato tanto en el TV principal como en el secundario.

Ejemplo:

En el TV principal se está viendo la PAY TV (televisión de pago) y simultáneamente en el TV secundario se está viendo una cinta de vídeo. Si quien está en la habitación donde está situado el TV secundario quiere, por ejemplo, ver la PAY TV, sólo tiene que cambiar fuente vídeo en el transmisor utilizando una de las 3 posibilidades especificadas en la nota sucesiva. El transmisor enviará la señal del decoder también al TV secundario.

Si dispone de más de 2 aparatos.

Ejemplo: una vídeo grabadora, un decoder, un lector DVD y una cámara de vídeo.

Conéctelos entre sí por medio de SCART y haga entrar en la SCART INPUT 1 del transmisor un par de aparatos y en la SCART INPUT 2 el otro par de aparatos. Véase FIG. 2.

Para no limitar la funcionalidad, la vídeo grabadora debe estar conectada a la SCART INPUT 2, como el primero de los 2 aparatos. De este modo también se pueden grabar los programas de los aparatos conectados a la otra SCART.

De los 2 aparatos conectados por medio de la misma SCART INPUT, Colibri 2 visualizará la señal del aparato que esté en funcionamiento. El otro aparato no debe estar apagado, sino en STAND BY.

Con este tipo de conexión puede:

- Ver en el TV principal la señal de la vídeo grabadora o de la cámara de vídeo y ver simultáneamente en el TV secundario la señal del decoder o del DVD.
- Ver en el TV principal la señal del decoder o del DVD y ver simultáneamente en el TV secundario la señal de la vídeo grabadora o de la cámara de vídeo.
- Ver la señal de uno cualquiera de los 4 aparatos tanto en el TV principal como en el secundario.

No puede ver simultáneamente en el TV principal y en el TV secundario la señal de 2 aparatos diferentes si están conectados a Colibri 2 por medio de la misma SCART INPUT.

Ejemplo:

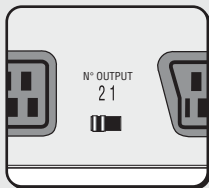
En el TV principal se está viendo un DVD y simultáneamente en el TV secundario se está viendo una cinta de vídeo. Si quien está en la habitación donde está situado el TV secundario quiere, por ejemplo, ver el DVD, sólo tiene que cambiar fuente vídeo en el transmisor utilizando una de las 3 posibilidades especificadas en la nota sucesiva. El transmisor enviará la señal del DVD también al TV secundario.

NOTA:

Si desde el TV secundario se quiere pasar de ver el aparato conectado a la SCART INPUT 1, a ver el aparato conectado a la SCART INPUT 2 (o viceversa), se pueden utilizar una de las siguientes maneras:

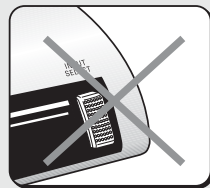
- orientar hacia el receptor el mando a distancia universal CONTROL 4 Plus incluido, presionar al mismo tiempo las teclas SHIFT y F1
- orientar hacia el receptor un mando a distancia cualquiera y seguir presionando una tecla cualquiera durante 7 segundos
- presionar la tecla INPUT que se encuentra detrás del receptor

Desde el TV principal, para pasar de ver los aparatos conectados a la SCART INPUT 1 a ver los aparatos conectados a la SCART INPUT 2 (o viceversa) será preciso que presione el pulsador INPUT SELECT situado en la parte delantera del transmisor.



ATENCIÓN

El selector N° OUTPUT situado en la parte trasera del transmisor debe colocarse en 2.



El pulsador INPUT SELECT situado en la parte frontal del transmisor **no debe** activarse.

Si tiene 2 aparatos audio/vídeo.

Conecte uno a la SCART INPUT 1 y el otro a la SCART INPUT 2 tal y como se indica en la FIG. 3.

Para que la vídeo grabadora pueda grabar los programas del otro aparato, conéctela a la SCART INPUT 2.

Las fuentes audio/vídeo de las cuales se quieren utilizar las señales RGB deben estar conectadas a la SCART INPUT 1.

Con este tipo de conexión puede:

- Ver en el TV principal la señal de un aparato y simultáneamente ver en el TV secundario la señal del otro aparato.
- Ver la señal del mismo aparato tanto en el TV principal como en el secundario.

Ejemplo:

En el TV principal se está viendo la PAY TV (televisión de pago) y simultáneamente en el TV secundario se está viendo una cinta de vídeo. Si quien está en la habitación donde está situado el TV secundario quiere, por ejemplo, ver la PAY TV, sólo tiene que cambiar fuente vídeo en el transmisor utilizando una de las 3 posibilidades especificadas en la nota sucesiva. El transmisor enviará la señal del decoder también al TV secundario.

Si tiene más de 2 aparatos audio/vídeo.

Ejemplo: una vídeo grabadora, un decoder, un lector DVD y una cámara de vídeo.

Conéctelos entre sí por medio de SCART y haga entrar en la SCART INPUT 1 del transmisor un par de aparatos y en la SCART INPUT 2 el otro par de aparatos. Véase FIG. 4.

Para no limitar la funcionalidad, la vídeo grabadora debe estar conectada a la SCART INPUT 2, como el primero de los 2 aparatos. De este modo también se pueden grabar los programas de los demás aparatos.

Las fuentes audio/vídeo de las cuales se quieren utilizar las señales RGB deben estar conectadas a la SCART INPUT 1.

De los 2 aparatos conectados por medio de la misma SCART INPUT, Colibri 2 visualizará la señal del aparato que esté en funcionamiento. El otro aparato no debe estar apagado, sino en STAND BY.

Con este tipo de conexión puede:

- Ver en el TV principal la señal de la vídeo grabadora o de la cámara de vídeo y ver simultáneamente en el TV secundario la señal del decoder o del DVD.
- Ver en el TV principal la señal del decoder o del DVD y ver simultáneamente en el TV secundario la señal de la vídeo grabadora o de la cámara de vídeo.
- Ver la señal de uno cualquiera de los 4 aparatos tanto en el TV principal como en el secundario.

No puede ver simultáneamente en el TV

principal y en el TV secundario la señal de 2 aparatos diferentes si están conectados a Colibrí 2 por medio de la misma SCART INPUT.

Ejemplo:

En el TV principal se está viendo un DVD y simultáneamente en el TV secundario se está viendo una cinta de vídeo. Si quien está en la habitación donde está situado el TV secundario quiere, por ejemplo, ver el DVD, sólo tiene que cambiar fuente vídeo en el transmisor utilizando una de las 3 posibilidades especificadas en la nota sucesiva. El transmisor enviará la señal del DVD también al TV secundario.

NOTA:

Si desde el TV secundario se quiere pasar de ver el aparato conectado a la SCART INPUT 1, a ver el aparato conectado a la SCART INPUT 2 (o viceversa), se pueden utilizar una de las siguientes maneras:

- orientar hacia el receptor el mando a distancia universal CONTROL 4 Plus incluido, presionar al mismo tiempo las teclas SHIFT y F1
- orientar hacia el receptor un mando a distancia cualquiera y seguir presionando una tecla cualquiera durante 7 segundos
- presionar la tecla INPUT que se encuentra detrás del receptor

Desde el TV principal, para pasar de ver los aparatos conectados a la SCART INPUT 1 a ver los aparatos conectados a la SCART INPUT 2 (o viceversa), es preciso que presione la tecla (o las teclas) de selección AV del mando a distancia del televisor.

B

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR

1. Programe el selector CHANNEL del transmisor en una de las 4 posiciones disponibles, según se desee. Deberá programarse la misma posición en el receptor. Véase **FIG. 6**.
2. Introduzca el conector del alimentador 8 V --- en la toma correspondiente situada en la parte trasera del transmisor.
3. Conecte el alimentador 8 V --- a una toma eléctrica de fácil acceso.
4. Coloque el transmisor cerca del televisor con el cristal oscuro orientado hacia el punto en el que se verá el televisor.
5. Encienda el transmisor presionando la tecla POWER y asegúrese de que el testigo rojo esté encendido.
6. Encienda uno de los aparatos conectados al televisor, póngalo en marcha (PLAY para la vídeo grabadora o el DVD, ON o Power para el decoder/SAT) y lleve consigo el correspondiente mando a distancia para la instalación del receptor.

C

INSTALACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR

1. Asegúrese de que el receptor tenga el selector CHANNEL situado en el mismo número que el transmisor. Véase **FIG. 6**.
2. Coloque el receptor cerca del TV secundario con el cristal oscuro dirigido de modo que pueda recibir las señales del mando a distancia.
3. Conecte el cable SCART del receptor a la toma SCART del TV secundario. Véase **FIG. 5**.
4. Introduzca el conector del alimentador 8 V --- en la toma correspondiente situada en la parte trasera del receptor.
5. Conecte el alimentador 8 V --- a una toma eléctrica de fácil acceso.
6. Encienda el receptor presionando la tecla POWER y asegúrese de que el testigo rojo esté encendido.
7. Encienda el televisor y póngalo en modalidad AV o EXT utilizando su mando a distancia. Ahora debería ver en el TV secundario la señal transmitida por el aparato (vídeo grabadora, DVD, decoder/SAT, cámara de vídeo) conectado al TV principal que había puesto en funcionamiento con anterioridad.

Si en el TV secundario no aparece ninguna señal, intente cambiar fuente vídeo en el transmisor utilizando una de las 3 posibilidades especificadas en la nota del párrafo A. Si la señal no es buena, sujete la base del receptor y gire la parte superior hasta obtener una mejor calidad de imagen. Desplazar el receptor y probar de nuevo a orientar la parte superior, podría mejorar ulteriormente la calidad de la señal.

Ahora pase a instalar el extensor del mando a distancia procediendo como se describe a continuación.

D

INSTALACIÓN DEL EXTENSOR DEL MANDO A DISTANCIA

El extensor del mando a distancia sirve para controlar, usando el mando a distancia original, los aparatos conectados al TV principal incluso desde la habitación donde está situado el TV secundario. Por ejemplo, puede cómodamente detener y reanudar la reproducción de una cinta de vídeo aunque no esté en la habitación donde está situada la vídeo grabadora. El receptor capta la señal emitida por los mandos a distancia y la envía al transmisor. El extensor del mando a distancia, conectado al transmisor, sirve para difundir dicha señal hacia donde están los aparatos conectados al TV principal.

1. Conecte la clavija del extensor del mando a distancia a la toma IR OUT situada en la parte trasera del transmisor, colocando la plaquita de plástico de modo que pueda enviar la señal a los aparatos interesados.
2. Una vez encontrada la posición adecuada, fije la plaquita con el biadhesivo.

La **FIG. 7** muestra algunos ejemplos de cómo colocar la plaquita.

E

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No aparece ninguna imagen en el TV secundario

- Cambiar fuente vídeo en el transmisor utilizando una de las 3 posibilidades especificadas en la nota del párrafo A.
- Comprobar que el transmisor y el receptor estén encendidos.
- Comprobar que las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Comprobar que esté activado el aparato que se quiere ver en el TV secundario.
- Colocar el TV secundario en el canal AV o EXT.
- Colocar el selector CHANNEL en el mismo número, tanto en el transmisor como en el receptor.

Mala calidad de imagen o de sonido en el TV secundario

- Colocar el selector CHANNEL en otra posición, tanto en el transmisor como en el receptor.
- Desplazar el receptor hasta obtener una imagen y sonido óptimos.
- Girar la parte superior del receptor para mejorar la recepción.
- Desplazar el transmisor hasta obtener una imagen y sonido óptimos.

Mala calidad de imagen o de sonido en el TV principal

- Comprobar que el selector N° OUTPUT esté programado en 1 si el televisor sólo tiene una toma SCART, y en 2 si el televisor tiene 2 o más tomas SCART.
- Comprobar que se hayan bien introducido las clavijas SCART.

En el TV principal no se puede pasar de ver los aparatos conectados al Colibrí 2 por medio de SCART INPUT 1 a los conectados por medio SCART INPUT 2 y viceversa

- Si el TV principal sólo tiene una toma SCART, utilizar el pulsador INPUT SELECT situado en la parte delantera del transmisor.
- Si el TV principal tiene 2 o más tomas SCART, verificar que el pulsador INPUT SELECT no esté activado.

En el TV secundario no es posible pasar al aparato conectado a la SCART 1 desde el aparato conectado a la SCART 2 y viceversa.

Una razón podría ser la presencia de demasiadas interferencias que no derivan del aparato.

Utilizar el procedimiento siguiente:

1 - Apagar los dos aparatos conectados al transmisor

2 - En primer lugar poner el aparato que se quiere ver en el TV secundario

3 - En segundo lugar poner el aparato que se quiere ver en el TV principal.

Se recomienda conectar a la SCART INPUT 1 los aparatos que no funcionen utilizando el procedimiento anterior (es.: videocamaras).

La toma SCART INPUT 1 se activa automáticamente cada vez que se pone en marcha el Colibrí 2.

No se controlan con el mando a distancia los aparatos conectados al TV principal

- Asegurarse de que se está utilizando el mando a distancia del aparato que se desea controlar.
- Asegurarse de que entre el mando a distancia y el receptor no haya obstáculos y que la distancia entre los dos sea inferior a 7 metros.
- Comprobar que el extensor del mando a distancia esté colocado correctamente.
- Asegurarse de que no haya otros aparatos sin cable que interfieran con el mando a distancia.

OBSERVACIONES GENERALES

- Para poder tener un sonido estéreo, los aparatos que se utilizan deben disponer de dicha función.
- La SCART del transmisor predisposta para transferir al TV principal las señales RGB es la SCART INPUT 1.
- La calidad de la imagen y del sonido puede verse afectada por el uso de hornos microondas o de otros sistemas electrónicos sin cables (BLUETOOTH, LAN sin cables, etc..) o por la presencia de radiaciones electromagnéticas. Objetos metálicos situados entre el receptor y el transmisor pueden dificultar la difusión de la señal.
- ATENCIÓN: La señal que el transmisor envía al receptor atraviesa muros y techos hasta unos 30 metros de distancia. Cualquiera que utilice Colibrí 2 o un aparato similar (programado en el mismo canal) cerca del piso, podría recibir los mismos programas que usted está viendo (y viceversa). En este caso se aconseja programar el selector CHANNEL en otro canal, tanto en el receptor como en el transmisor.
- Apagar el transmisor y el receptor si no se usan.
- El funcionamiento del extensor del mando a distancia podría ser dificultado por causa de una fuente de luz intensa sobre el receptor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

- Alimentación: 230 V ~ 50Hz
- Consumo: 3W para cada elemento
- Alcance medio en casa: 30 m (variable en función del espesor de las paredes o en presencia de estructuras metálicas)
- Alcance máximo sin obstáculos: 100 m

TRANSMISIÓN AUDIO/VÍDEO

- Frecuencias de transmisión audio/vídeo: de 2400 a 2483,5 MHz
- Potencia de emisión audio/vídeo: <10 mW (según la norma EN 300-440) Francia sólo uso interno
- Tipo de modulación: FM
- Estándar vídeo admitidos: PAL / NTSC / SECAM
- Número de canales: 4 (o menos, en función de las normativas nacionales)
- Antenas integradas

TRANSMISIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- Frecuencias de transmisión mando a distancia: de 433,050 a 434,790 MHz
- Potencia de emisión del mando a distancia: <10 mW (según la norma EN 300-220)
- Tipo de modulación: ASK
- Distancia de recepción IR: hasta 7 m
- Cable de difusión IR: Sí
- Antenas integradas

TRANSMISOR

- Conector SCART INPUT 1: audio estéreo / vídeo RGB y CVBS
- Conector SCART INPUT 2: audio estéreo / vídeo CVBS
- Conector SCART OUTPUT 1: audio estéreo / vídeo RGB y CVBS
- Conector SCART OUTPUT 2: audio estéreo / vídeo CVBS

RECEPTOR

- Conector de salida SCART: audio estéreo / vídeo CVBS

AYUDA EN LÍNEA

Si tiene alguna pregunta sobre Colibrí 2:

- Lea detenidamente el presente manual de instrucciones: en el mismo se explica cómo solucionar gran parte de los problemas.
- Consulte nuestra página web www.meliconi.com donde encontrará rápida y fácilmente todas las respuestas que necesita.
- Asistencia Telefónica **902.889.448**

GARANTÍA 2 años

La garantía pierde su validez si el producto es manipulado o usado de modo impropio.

Fecha de compra

Colibrí 2 - Serie N°

Sello del revendedor

